

BIJLAGE II

PROTOCOL BIJ HET VERDRAG INZAKE INTERNATIONALE ZAKELIJKE RECHTEN OP MOBIEL MATERIEEL BETREFFENDE VOOR LANDBOUW-, BOUW- EN MIJNBOWMATERIEEL SPECIFIEKE AANGELEGENHEDEN

DE STATEN DIE PARTIJ ZIJN BIJ DIT PROTOCOL,

OVERWEGEND dat het Verdrag inzake internationale zakelijke rechten op mobiel materieel (hierna “het Verdrag” genoemd) aanzienlijke voordelen met zich brengt, zoals het vergemakkelijken van de financiering en leasing van uniek identificeerbaar mobiel materieel van hoge waarde,

ERKENNENDE dat mijnbouw-, landbouw- en bouw materieel een belangrijke rol speelt in de wereldeconomie,

ZICH BEWUST van de voordelen van de uitbreiding van het Verdrag tot mijnbouw-, landbouw- en bouw materieel,

INDACHTIG de behoefte het Verdrag aan te passen om tegemoet te komen aan de specifieke vereisten van de mijnbouw-, landbouw- en bouwsectoren en hun financiering,

VASTSTELLENDE dat het geharmoniseerde systeem van de Werelddouaneorganisatie dat onder het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen valt, voorziet in de mogelijkheid vast te stellen tot welke categorieën mijnbouw-, landbouw- en bouw materieel de uitbreiding van het Verdrag gerechtvaardigd is,

ZIJN de volgende bepalingen met betrekking tot mijnbouw-, landbouw- en bouw materieel overeengekomen:

HOOFDSTUK I

REIKWIJDTE EN ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel I – Begripsomschrijvingen

1. De in dit protocol gebruikte termen hebben, behoudens indien de context anders vereist, de betekenis die daaraan in het verdrag wordt gegeven.

2. In dit protocol worden de volgende termen gebruikt met de hieronder omschreven betekenis:
- (a) “landbouwmaterieel”: een voorwerp dat valt onder een in bijlage 2 bij het Protocol vermelde code van het geharmoniseerde systeem, met inbegrip van alle geïnstalleerde, ingebouwde of bevestigde toebehoren, componenten of onderdelen die niet onder een in die bijlage vermelde afzonderlijke code van het geharmoniseerde systeem vallen, alsmede alle gegevens, handleidingen en documenten die daarop betrekking hebben;
 - (b) “bouwmaterieel”: een voorwerp dat valt onder een in bijlage 3 bij het Protocol vermelde code van het geharmoniseerde systeem, met inbegrip van alle geïnstalleerde, ingebouwde of bevestigde toebehoren, componenten of onderdelen die niet onder een in die bijlage vermelde afzonderlijke code van het geharmoniseerde systeem vallen, alsmede alle gegevens, handleidingen en documenten die daarop betrekking hebben;
 - (c) “voorstel van een verdragsluitende staat”: een door ten minste twee verdragsluitende staten ingediend voorstel tot wijziging van de bijlagen;
 - (d) “handelaar”: een persoon (met inbegrip van een fabrikant) die in het kader van de normale bedrijfsvoering materieel verkoopt of leaset;
 - (e) “voorstel van de Depositaris”: een kennisgeving van de Depositaris overeenkomstig artikel XXXV, lid 2, met betrekking tot de codes van het geharmoniseerde systeem in de bijlagen waarop een herziening van het geharmoniseerde systeem betrekking heeft en die een voorstel bevat voor aanpassingen van die codes in de bijlagen;
 - (f) “materieel”: mijnbouwmaterieel, landbouwmaterieel of bouwmaterieel;
 - (g) “garantieovereenkomst”: een overeenkomst die door een persoon in de hoedanigheid van garant wordt gesloten;
 - (h) “garant”: een persoon die, tot zekerheid van de nakoming van verbintenissen jegens een schuldeiser die door een zekerheidsovereenkomst of andere overeenkomst zijn zekergesteld, een borgstelling of een betalingsgarantie of een standby letter of credit of andere vorm van kredietverzekering geeft of afgeeft;
 - (i) “het geharmoniseerde systeem”: het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen, dat valt onder het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen, zoals gewijzigd bij het daarbij behorende protocol van wijziging van 24 juni 1986;
 - (j) “herziening van het geharmoniseerde systeem”: een herziening van de geharmoniseerde systeemcodes zoals aanvaard door de Werelddouaneorganisatie (opgericht als de Internationale Douaneraad) volgens haar procedures;
 - (k) “met onroerend goed verbonden materieel”: uitrusting die zodanig met onroerend goed verbonden is dat een recht ten aanzien van het onroerend goed zich uitstrekt tot het materieel volgens het recht van de staat waar het onroerend goed gelegen is;
 - (l) “uitvoeringsperiode”:
 - (i) voor de toepassing van artikel XXXV, de eerste periode die begint op de datum waarop de Depositaris een kennisgeving aan de verdragsluitende staten verzendt uit hoofde van artikel XXXV,

lid 6, en eindigt op de datum waarop de aanpassingen in werking treden zoals bepaald in dat lid; en

- (ii) voor de toepassing van artikel XXXVI, de eerste periode die begint op de datum waarop de Depositaris een kennisgeving aan de verdragsluitende staten verzendt uit hoofde van artikel XXXVI, lid 8, en eindigt op de datum waarop de aanpassingen in werking treden zoals bepaald in dat lid;
- (m) "insolventiegerelateerde gebeurtenis":
 - (i) de aanvang van de insolventieprocedure; of
 - (ii) de verklaarde intentie tot het opschorten of het feitelijk opschorten van betalingen door de schuldenaar indien het recht van de schuldeiser om een insolventieprocedure tegen de schuldenaar aanhangig te maken of rechtsmiddelen toe te passen ingevolge het verdrag, door de wet of door staatsoptreden wordt belemmerd of geschorst;
- (n) "inventaris": uitrusting die door een handelaar wordt aangehouden om te worden verkocht of verhuurd in het kader van de normale bedrijfsvoering;
- (o) "mijnbouwmaterieel": een voorwerp dat valt onder een in bijlage 1 bij het Protocol vermelde code van het geharmoniseerde systeem, met inbegrip van alle geïnstalleerde, ingebouwde of bevestigde toebehoren, componenten of onderdelen die niet onder een in die bijlage vermelde afzonderlijke code van het geharmoniseerde systeem vallen, alsmede alle gegevens, handleidingen en documenten die daarop betrekking hebben;
- (p) "nieuwe verdragsluitende staat": een staat die een verdragsluitende staat wordt na de datum waarop de Depositaris aan verdragsluitende staten een voorstel van de Depositaris of een kennisgeving van een voorstel van een verdragsluitende staat zendt, naargelang het geval; en
- (q) "primaire bevoegdheid bij insolventie": de verdragsluitende staat waar het centrum van de hoofdbelangen van de schuldenaar is gelegen, dat ter zake wordt geacht de plaats van de statutaire zetel van de schuldenaar te zijn of, indien er geen statutaire zetel is, de plaats waar de schuldenaar is opgericht of tot stand gekomen, tenzij anders wordt bewezen;

Artikel II – Toepassing van het Verdrag met betrekking tot materieel

1. Het Verdrag is van toepassing op mijnbouwmaterieel, landbouwmaterieel en bouwmaterieel zoals voorzien door de bepalingen van dit Protocol en de bijlagen 1, 2 en 3, ongeacht het beoogde of feitelijke gebruik van de uitrusting.
2. Een verdragsluitende staat kan, op het tijdstip van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van, of toetreding tot dit Protocol, verklaren dat hij de toepassing van dit Protocol zal beperken tot alle materiaal dat in een of twee van de bijlagen is opgenomen.
3. Dit Protocol is niet van toepassing op voorwerpen die vallen onder de definitie van "luchtvaartuigzaken" in het kader van het Protocol bij het Verdrag inzake

internationale zakelijke rechten op mobiel materieel betreffende voor luchtvaartuigmaterieel specifieke aangelegenheden, “rollend spoorwegmaterieel” in het kader van het Protocol van Luxemburg bij het Verdrag inzake internationale zakelijke rechten op mobiel materieel betreffende voor rijdend spoorwegmaterieel specifieke aangelegenheden of “ruimtematerieel” uit hoofde van het Protocol bij het Verdrag inzake internationale zakelijke rechten op mobiel materieel betreffende voor ruimtematerieel specifieke aangelegenheden.

4. Het Verdrag en dit Protocol zijn bekend als het Verdrag inzake internationale zakelijke rechten op mobiel materieel zoals toegepast op mijnbouwmaterieel, landbouwmaterieel en bouwmaterieel.

Artikel III – Derogatie

De partijen kunnen, door middel van een schriftelijke overeenkomst, de toepassing van artikel X uitsluiten en, in hun onderlinge betrekkingen, van de bepalingen van dit Protocol afwijken of de rechtsgevolgen ervan wijzigen, met uitzondering van artikel VIII, tweede, derde en vierde lid.

Artikel IV – Vertegenwoordigingsbevoegdheid

Een persoon kan in het kader van een agentschap, trust of in een andere vertegenwoordigende hoedanigheid met betrekking tot materieel een overeenkomst sluiten, een inschrijving nemen in de zin van artikel 16, derde lid, van het Verdrag en rechten en zekerheden ingevolge het Verdrag doen gelden.

Artikel V - Identificatie van materieel

1. Voor de toepassing van artikel 7, punt c), van het Verdrag en artikel XXI is een beschrijving van het materieel voldoende om het materieel te identificeren, wanneer deze de volgende elementen bevat:
 - (a) een beschrijving van het materieel per onderdeel;
 - (b) een beschrijving van het materieel per type;
 - (c) een verklaring dat de overeenkomst betrekking heeft op alle huidig en toekomstig materieel; of
 - (d) een verklaring dat de overeenkomst betrekking heeft op alle huidig en toekomstig materieel met uitzondering van specifieke onderdelen of types.
2. Voor de toepassing van artikel 7 van het Verdrag wordt een zekerheid op toekomstig materieel, dat overeenkomstig het voorgaande lid is geïdentificeerd, gevestigd als

een internationale zekerheid zodra de zekerheidgever, voorwaardelijke verkoper of verhuurder de bevoegdheid krijgt over het materieel te beschikken, zonder dat een nieuwe overdrachtsakte nodig is.

Artikel VI – Rechtskeuze

1. Dit artikel is uitsluitend van toepassing indien een verdragsluitende staat een verklaring ingevolge artikel XXXVIII, lid 1, heeft afgelegd.
2. De partijen bij een overeenkomst of een daaraan gerelateerde garantieovereenkomst of achterstellingsovereenkomst kunnen overeenkomen door welk recht hun contractuele rechten en verplichtingen, geheel of ten dele, worden beheerst.
3. Tenzij anders is overeengekomen, is de verwijzing in het voorgaande lid naar het door de partijen gekozen recht een verwijzing naar de regels van het nationale recht van de aangewezen staat of, indien die staat uit meerdere territoriale eenheden bestaat, het nationale recht van de aangewezen territoriale eenheid.

Artikel VII – Band met onroerend goed

1. Wanneer met onroerend goed verbonden materieel zich in een niet-verdragsluitende staat bevindt, doet dit protocol geen afbreuk aan de toepassing van enig recht van die staat dat bepaalt of een internationaal zakelijk recht op met onroerend goed verbonden materieel niet kan tot stand komen, is opgehouden te bestaan, ondergeschikt is aan andere rechten of belangen met betrekking tot het met onroerend goed verbonden materieel, of anderszins wordt beïnvloed door de band van het materieel met onroerend goed.
2. Een verdragsluitende staat verklaart op het tijdstip van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring van of toetreding tot dit Protocol dat alternatief A, B of C van dit artikel volledig van toepassing zal zijn op een internationaal zakelijk recht op met onroerend goed verbonden materieel dat zich in de verdragsluitende staat bevindt.

Alternatief A

1. Indien met onroerend goed verbonden materieel kan worden gescheiden van het onroerend goed, doet de band met het onroerend goed geen afbreuk aan de toepassing van dit Protocol, met inbegrip van de oprichting, het bestaan, de voorrang of de handhaving van enig internationaal zakelijk recht op dit materieel. Dit Protocol is niet van toepassing op met onroerend goed verbonden materieel dat niet van de onroerende goederen kan worden gescheiden.
2. Met onroerend goed verbonden materieel kan slechts van het onroerend goed worden gescheiden indien de geschatte waarde ervan na fysieke loskoppeling van het materiaal van het onroerend goed hoger zou zijn dan de geraamde kosten van de loskoppeling en het herstel van het onroerend goed.

3. Indien met onroerend goed verbonden materieel kan worden gescheiden van het onroerend goed op het ogenblik het met onroerend goed verbonden materieel wordt of op het ogenblik dat een internationaal zakelijk recht tot stand komt, naargelang wat zich het laatst voordoet, is er een weerlegbaar vermoeden dat het materieel kan worden gescheiden van dat onroerend goed.

Alternatief B

1. Dit Protocol doet geen afbreuk aan de toepassing van enig recht van de staat waar het onroerend goed zich bevindt dat bepaalt of een internationaal zakelijk recht op met onroerend goed verbonden materieel niet kan tot stand komen, is opgehouden te bestaan, ondergeschikt is aan andere rechten of belangen met betrekking tot het met onroerend goed verbonden materieel, of anderszins wordt beïnvloed door de band van het materieel met onroerend goed wanneer het materieel zijn individuele juridische identiteit heeft verloren overeenkomstig het recht van die staat.
2. Wanneer materieel dat onder een geregistreerd internationaal belang valt, met onroerend goed verbonden materieel is en zijn individuele juridische identiteit niet heeft verloren overeenkomstig het recht van de staat waar het onroerend goed gelegen is, heeft een recht op het onroerend goed dat zich uitstrekt tot dit materieel, alleen voorrang boven het geregistreerde internationale recht op het materieel indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:
 - (a) het recht op het onroerend goed is ingeschreven overeenkomstig de voorschriften van het nationale recht vóór het tijdstip van inschrijving van het internationale recht op het materieel krachtens dit Protocol, en de inschrijving van het recht op het onroerend goed is nog steeds van kracht; en
 - (b) de uitrusting werd verbonden met het onroerend goed vóór de inschrijving van het internationale recht op het materieel in het kader van dit Protocol.

Alternatief C

1. Dit Protocol doet geen afbreuk aan de toepassing van enig recht van de staat waar het onroerend goed zich bevindt dat bepaalt of een internationaal zakelijk recht op met onroerend goed verbonden materieel niet kan tot stand komen, is opgehouden te bestaan, ondergeschikt is aan andere rechten of belangen met betrekking tot het met onroerend goed verbonden materieel, of anderszins wordt beïnvloed door de band van het materieel met onroerend goed.

HOOFDSTUK II

RECHTSMIDDELEN EN PRIORITEITEN BIJ VERZUIM

Artikel VIII — Wijziging van de bepalingen inzake rechtsmiddelen bij verzuim

1. Naast de in Hoofdstuk III van het Verdrag bedoelde rechtsmiddelen kan de schuldeiser, voor zover de schuldenaar daar op enig tijdstip mee heeft ingestemd en onder de in dat hoofdstuk genoemde omstandigheden, de uitvoer en de fysieke overbrenging bewerkstelligen van het materieel uit het grondgebied waar dit zich bevindt.
2. De schuldeiser past de in het voorgaande lid genoemde rechtsmiddelen niet toe zonder de voorafgaande schriftelijke instemming van de houder van een ingeschreven zekerheid die in rang gaat boven die van de schuldeiser.
3. Artikel 8, lid 3, van het Verdrag is niet van toepassing op materieel. De door het Verdrag met betrekking tot materieel toegekende rechtsmiddelen moeten op een in commercieel opzicht redelijke wijze worden toegepast. Een rechtsmiddel wordt geacht op een in commercieel opzicht redelijke wijze te zijn toegepast indien het is toegepast in overeenstemming met een beding van de overeenkomst, behoudens indien een dergelijk beding kennelijk onredelijk is.
4. Een zekerheidnemer die ten minste veertien kalenderdagen van tevoren een schriftelijke kennisgeving van een voorgenomen verkoop of leasing aan belanghebbenden heeft gegeven, zoals bepaald in artikel 8, lid 4, van het Verdrag, wordt geacht te voldoen aan het vereiste van het verschaffen van een „redelijke voorafgaande kennisgeving”. Het voorgaande staat er niet aan in de weg dat een zekerheidnemer en een zekerheidgever of een garant overeenkomen dat de voorafgaande kennisgeving eerder moet geschieden.
5. Onverminderd eventuele toepasselijke veiligheidswetten en -voorschriften, draagt een verdragsluitende staat er zorg voor dat de desbetreffende administratieve autoriteiten voor zover nodig met spoed met de schuldeiser samenwerken en deze bijstaan bij de toepassing van de in lid 1 bedoelde rechtsmiddelen.
6. Een verdragsluitende staat kan, op het tijdstip van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van, of toetreding tot dit Protocol, verklaren dat hij het voorgaande lid niet zal toepassen.
7. Een zekerheidnemer die voornemens is over te gaan tot het bewerkstelligen van uitvoer van materieel ingevolge lid 1, anders dan krachtens een bevel van het gerecht, geeft een redelijke voorafgaande schriftelijke kennisgeving van de voorgenomen uitvoer aan:
 - (a) de in artikel 1, punt m), i) en ii), van het Verdrag bedoelde belanghebbenden; en
 - (b) de in artikel 1, punt m), iii), van het Verdrag bedoelde belanghebbenden die binnen een redelijke tijd voorafgaand aan de uitvoer aan de zekerheidnemer kennisgeving van hun rechten hebben gedaan.

Artikel IX – Wijziging van bepalingen met betrekking tot redres hangende definitieve vaststelling

1. Dit artikel is uitsluitend van toepassing in een verdragsluitende staat die een verklaring ingevolge artikel XXVIII, lid 2, heeft afgelegd en in de in die verklaring aangegeven mate.
2. Voor de toepassing van artikel 13, lid 1, van het Verdrag wordt in verband met het verkrijgen van redres onder “spoedig” verstaan, binnen het aantal kalenderdagen, vanaf de dag van indiening van het verzoek om redres, dat wordt vermeld in een door de verdragsluitende staat waarin het verzoek wordt gedaan afgelegde verklaring.
3. Artikel 13, lid 1, van het Verdrag is van toepassing, met toevoeging, onmiddellijk na punt d), van het volgende:

“e) indien de schuldenaar en de schuldeiser zulks op enig tijdstip in het bijzonder overeenkomen, de verkoop van de zaak en aanwending van de opbrengsten daarvan”,

en artikel 43, lid 2, is van toepassing met invoeging van de woorden “en punt e)” na de woorden “artikel 13, lid 1, punt d)”.
4. De eigendom of elk ander recht van de schuldenaar dat overgaat bij een verkoop ingevolge het voorgaande lid is vrij van elk ander recht waarboven de internationale zekerheid van de schuldeiser krachtens de bepalingen van artikel 29 van het Verdrag voorrang heeft.
5. De schuldeiser en schuldenaar of andere belanghebbenden kunnen schriftelijk overeenkomen de toepassing van artikel 13, lid 2, van het Verdrag uit te sluiten.
6. Ten aanzien van de in artikel VIII, lid 1, genoemde rechtsmiddelen geldt dat:
 - (a) deze beschikbaar worden gesteld door de administratieve autoriteiten in een verdragsluitende staat, uiterlijk zeven kalenderdagen nadat de schuldeiser die autoriteiten ervan kennis heeft gegeven dat het in artikel 13 van het Verdrag bedoelde redres is toegekend of, ingeval het redres is toegekend door een buitenlands gerecht, is erkend door een gerecht van die verdragsluitende staat, en dat de schuldeiser gerechtigd is die rechtsmiddelen in overeenstemming met het Verdrag te bewerkstelligen; en
 - (b) de desbetreffende autoriteiten met spoed met de schuldeiser samenwerken en deze bijstaan bij de toepassing van deze rechtsmiddelen in overeenstemming met de toepasselijke wetten en voorschriften inzake de veiligheid.
7. De leden 2 en 6 doen geen afbreuk aan de toepasselijke wetten en voorschriften inzake de veiligheid.

Artikel X – Rechtsmiddelen bij insolventie

1. Dit artikel is uitsluitend van toepassing indien een verdragsluitende staat die de primaire rechtsmacht bij insolventie heeft, een verklaring ingevolge artikel XXVIII, lid 3, heeft afgelegd.
2. Verwijzingen in dit artikel naar de “curator” zijn verwijzingen naar die persoon in zijn officiële en niet in zijn persoonlijke hoedanigheid.
3. Indien zich een insolventiegerelateerde gebeurtenis voordoet, stelt de curator of de schuldenaar, naargelang hetgeen van toepassing is, onder voorbehoud van lid 7, het

materieel in het bezit van de schuldeiser, uiterlijk op het vroegste van de volgende twee tijdstippen:

- (a) aan het einde van de wachttermijn; en
 - (b) op de datum waarop de schuldeiser gerechtigd zou zijn tot bezit van het materieel indien dit artikel niet van toepassing zou zijn.
4. Voor de toepassing van dit artikel is de “wachttermijn” het tijdvak dat wordt vermeld in een verklaring van de verdragsluitende staat die de primaire rechtsmacht bij insolventie heeft.
 5. Tenzij en totdat de schuldeiser de gelegenheid is gegeven tot inbezitneming ingevolge het derde lid:
 - (a) bewaart de curator of de schuldenaar, naargelang hetgeen van toepassing is, het materieel en zorgt hij voor de instandhouding van de zaak en van de waarde ervan in overeenstemming met de overeenkomst; en
 - (b) is de schuldeiser gerechtigd andere vormen van tussentijds redres te verzoeken die ingevolge het toepasselijke recht beschikbaar zijn.
 6. Punt a) van het voorgaande lid vormt geen beletsel voor het gebruik van het materieel krachtens afspraken voor de bewaring van het materieel en voor de instandhouding van het materieel en van de waarde ervan.
 7. De curator of de schuldenaar, naargelang hetgeen van toepassing is, mag het materieel in bezit houden indien hij, op het in lid 3 bedoelde tijdstip, alle gevallen van verzuim, anders dan een verzuim ontstaan door de opening van een insolventieprocedure, heeft gezuiverd en ermee heeft ingestemd alle toekomstige verbintenissen uit hoofde van de overeenkomst en daaraan gerelateerde transactiedocumenten na te komen. Ten aanzien van een verzuim bij de nakoming van die toekomstige verbintenissen is geen tweede wachttermijn van toepassing.
 8. Ten aanzien van de in artikel VIII, lid 1, genoemde rechtsmiddelen geldt dat:
 - (a) deze beschikbaar worden gesteld door de administratieve autoriteiten in een verdragsluitende staat, uiterlijk zeven kalenderdagen na de datum waarop de schuldeiser die autoriteiten ervan kennis heeft gegeven dat hij gerechtigd is die rechtsmiddelen in overeenstemming met het Verdrag te bewerkstelligen; en
 - (b) de desbetreffende autoriteiten met spoed met de schuldeiser samenwerken en deze bijstaan bij de toepassing van deze rechtsmiddelen in overeenstemming met de toepasselijke wetten en voorschriften inzake de veiligheid.
 9. De toepassing van de door het Verdrag of dit Protocol toegestane rechtsmiddelen mag na de in lid 3 bedoelde datum niet worden belemmerd of vertraagd.
 10. De verbintenissen van de schuldenaar ingevolge de overeenkomst mogen zonder de instemming van de schuldeiser niet worden gewijzigd.
 11. Niets in het voorgaande lid mag zodanig worden uitgelegd dat de eventuele bevoegdheid van de curator ingevolge het toepasselijke recht om de overeenkomst te beëindigen, wordt aangetast.
 12. Geen enkel recht of zekerheid, behoudens buitencontractuele rechten of zekerheden van een categorie waarop een verklaring ingevolge artikel 39, lid 1, van het Verdrag van toepassing is, heeft bij een insolventieprocedure voorrang boven ingeschreven zekerheden.

13. Het verdrag zoals gewijzigd door artikel VIII is van toepassing op de aanwending van rechtsmiddelen ingevolge dit artikel.

Artikel XI – Bijstand bij insolventie

1. Dit artikel is uitsluitend van toepassing in een verdragsluitende staat die een verklaring ingevolge artikel XXVIII, lid 1, heeft afgelegd.
2. De gerechten van een verdragsluitende staat waar materieel zich bevindt, werken bij de uitvoering van de bepalingen van artikel X, in overeenstemming met het recht van deze staat, in de ruimst mogelijke mate samen met buitenlandse gerechten en buitenlandse curatoren.

Artikel XII – Inventarisbepalingen

1. Dit artikel is uitsluitend van toepassing indien een verdragsluitende staat een verklaring ingevolge artikel XXXVIII, lid 4, heeft afgelegd.
2. Een inventarisbelang dat is ontstaan of is voorzien in een overeenkomst op grond waarvan de handelaar schuldenaar is, is geen internationale zekerheid indien de handelaar op het tijdstip waarop de zekerheid is ontstaan of wordt gevestigd, in de in het vorige lid bedoelde verdragsluitende staat is gevestigd.
3. Artikel 29, lid 3, punt b), en lid 4, punt b) van het Verdrag zijn niet van toepassing op een koper, voorwaardelijke koper of lessee van de inventaris van een handelaar indien de handelaar in de in lid 1 bedoelde verdragsluitende staat is gevestigd op het tijdstip waarop een koper, voorwaardelijke koper of lessee zijn belang in of rechten op de inventaris verwerft.
4. Voor de toepassing van dit artikel is een handelaar gevestigd in een staat waar hij zijn vestigingsplaats heeft of, indien hij meer dan één vestigingsplaats in verschillende staten heeft, zijn hoofdvestiging heeft.

Artikel XIII – Bepalingen inzake schuldenaars

1. Bij afwezigheid van een verzuim in de zin van artikel 11 van het verdrag, heeft de schuldenaar recht op het rustige bezit en gebruik van de zaak in overeenstemming met de overeenkomst tegenover:
 - (a) zijn schuldeiser en de houder van een zekerheid waarvan het door de schuldenaar verworven recht vrij is gebleven ingevolge artikel 29, vierde lid, onderdeel b), van het Verdrag, tenzij en voor zover de schuldenaar anders is overeengekomen; en
 - (b) de houder van een zekerheid waaraan het recht van de schuldenaar onderworpen is ingevolge artikel 29, vierde lid, punt a), van het Verdrag, doch uitsluitend in de mate waarin die houder daarmee eventueel heeft ingestemd.

2. Niets in het Verdrag of dit Protocol doet afbreuk aan de aansprakelijkheid van een schuldeiser wegens niet-nakoming van de overeenkomst ingevolge het toepasselijke recht voor zover die overeenkomst betrekking heeft op materieel.

HOOFDSTUK III

BEPALINGEN INZAKE DE INSCHRIJVING VAN INTERNATIONALE ZAKELIJKE RECHTEN OP MATERIEEL

Artikel XIV – De Toezichthoudende Autoriteit en de Bewaarder

1. De Toezichthoudende Autoriteit is de internationale entiteit die op grond van een resolutie van de diplomatieke conferentie is aangewezen voor de aanneming van dit Protocol, mits die toezichthoudende autoriteit in staat en bereid is in die hoedanigheid op te treden.
2. Indien de in het vorige lid bedoelde internationale entiteit niet in staat en bereid is als Toezichthoudende Autoriteit op te treden, wordt een conferentie van de ondertekenende en verdragsluitende staten bijeengeroepen teneinde een andere Toezichthoudende Autoriteit aan te wijzen.
3. De Toezichthoudende Autoriteit en haar leidinggevenden en medewerkers genieten de immuniteit van gerechtelijke en administratieve zoals toegekend krachtens de op hen als internationale entiteit of anderszins van toepassing zijnde regels.
4. De Toezichthoudende Autoriteit stelt een commissie van deskundigen in, samengesteld uit door de ondertekenende en verdragsluitende staten voorgedragen personen met de nodige kwalificaties en ervaring, en deze commissie opdragen de Toezichthoudende Autoriteit bij de vervulling van haar taken bij te staan.
5. De eerste bewaarder van het Internationale Register wordt benoemd voor een tijdvak van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van dit Protocol. Daarna wordt de bewaarder met regelmatige tussenpozen van vijf jaren door de Toezichthoudende Autoriteit benoemd of herbenoemd.

Artikel XV – Eerste reglement

Het eerste reglement wordt door de Toezichthoudende Autoriteit opgesteld opdat dit van kracht wordt bij de inwerkingtreding van dit Protocol.

Artikel XVI – Aangewezen punten van invoer

1. Een verdragsluitende staat kan te allen tijde een of meer organen aanwijzen als punt of punten van invoer via welke informatie aan het Internationale Register moet of kan worden verzonden die vereist is voor de inschrijving, anders dan de inschrijving

van een kennisgeving van een nationale zekerheid of een recht of zekerheid ingevolge artikel 40 van het Verdrag die in beide gevallen ontstaan ingevolge het recht van een andere staat. De diverse punten van invoer functioneren ten minste gedurende de werktijden in hun respectieve grondgebieden.

2. Een aanwijzing ingevolge het voorgaande lid kan het gebruik van een aangewezen punt of punten van invoer toestaan, doch niet opleggen, voor informatie vereist voor inschrijvingen ten aanzien van kennisgevingen van verkoop.
3. Een inschrijving is niet ongeldig omdat zij anders is tot stand gekomen dan op grond van een door een verdragsluitende staat krachtens lid 1 opgelegde vereiste.

Artikel XVII – Identificatie van materieel met het oog op inschrijving

Een beschrijving van het materieel met het serienummer van de fabrikant en de aanvullende informatie die nodig is om de uniciteit te waarborgen, is noodzakelijk en voldoende om het voorwerp te identificeren in de zin van artikel 18, lid 1, punt a), van het Verdrag. In het reglement wordt het formaat van het serienummer van de fabrikant gespecificeerd en wordt aangegeven welke aanvullende informatie vereist is om de uniciteit te waarborgen.

Artikel XVIII – Aanvullende wijzigingen van bepalingen inzake inschrijving

1. Voor de toepassing van artikel 19, zesde lid, van het Verdrag wordt het raadpleegcriterium voor materieel het serienummer van de fabrikant.
2. De in artikel 17, lid 2, punt h), van het Verdrag bedoelde tarieven worden zodanig vastgesteld dat
 - (a) deze dekkend zijn voor de redelijke kosten van de instelling, exploitatie en reglementering van het Internationale Register en de redelijke kosten van de Toezichthoudende Autoriteit samenhangend met de vervulling van de taken, uitoefening van de bevoegdheden, en nakoming van de verplichtingen vervat in artikel 17, lid 2, van het Verdrag; en
 - (b) de redelijke kosten voor de Depositars samenhangend met de vervulling van de taken, uitoefening van de bevoegdheden, en nakoming van de verplichtingen bedoeld in artikel 62, lid 2, punt c), van het Verdrag en artikel XXXVII, lid 2, punt c) tot en met f) van dit Protocol.
3. De gecentraliseerde taken van het Internationaal Register worden door de Bewaarder 24 uur per dag uitgeoefend en beheerd.
4. De Bewaarder is ingevolge artikel 28, lid 1, van het Verdrag aansprakelijk voor veroorzaakte schade voor een bedrag dat niet meer bedraagt dan de waarde van het materieel waarop de schade betrekking heeft. Niettegenstaande de voorgaande zin is de aansprakelijkheid van de Bewaarder niet hoger dan 5 miljoen bijzondere trekkingsrechten per kalenderjaar of een hoger bedrag dat wordt vastgesteld op een manier die door de Toezichthoudende Autoriteit op gezette tijden bij reglement kan worden bepaald.

5. Het voorgaande lid beperkt niet de aansprakelijkheid van de Bewaarder voor schade veroorzaakt door grove nalatigheid of opzettelijke fout van de Bewaarder en diens leidinggevenden en medewerkers.
6. De in artikel 28, vierde lid, van het Verdrag bedoelde hoogte van de verzekering of financiële garantie bedraagt ten minste de waarde die de Toezichthoudende Autoriteit geschikt heeft bevonden, rekening houdend met de toekomstige aansprakelijkheid van de Bewaarder.
7. Niets in dit Verdrag belet de bewaarder voor een verzekering of financiële garantie te zorgen die gebeurtenissen dekt waarvoor de bewaarder ingevolge artikel 28 van het Verdrag niet aansprakelijk is.

Artikel XIX – Wijzigingen van de doorhalingsbepalingen

1. Artikel 25 van het Verdrag is van toepassing:
 - (a) alsof verwijzingen naar de schuldenaar in de leden 1 en 3 verwijzingen waren naar een van de in artikel 1, punt m), i) en iii), bedoelde belanghebbenden;
 - (b) waarbij lid 4 wordt vervangen door:

“4. Indien een inschrijving niet had moeten worden gedaan of onjuist is of anderszins doorgehaald moet worden in gevallen die niet in de voorgaande leden aan de orde komen, draagt de persoon ten gunste van wie de inschrijving werd gedaan, zonder onnodige vertraging, zorg voor de doorhaling of wijziging ervan, na een schriftelijk verzoek daartoe door een van de in artikel 1, punt m), i) en iii) bedoelde belanghebbenden dat is bezorgd of ontvangen op het in de inschrijving genoemde adres van de betrokken persoon.”; en
 - (c) onmiddellijk na lid 4 wordt het volgende toegevoegd:

“5. Wanneer de houder van het in lid 1 of lid 3 van dit artikel bedoelde belang of de persoon ten gunste van wie de inschrijving overeenkomstig lid 4 heeft plaatsgevonden, niet meer bestaat of niet kan worden gevonden, kan het gerecht, op verzoek van een van de in artikel 1, onder m), i) en iii), bedoelde belanghebbenden, de Bewaarder gelasten de inschrijving door te halen.
2. Voor de toepassing van artikel 25, lid 2, van het Verdrag en onder de daar beschreven omstandigheden, neemt de houder van een ingeschreven toekomstige internationale zekerheid of een ingeschreven toekomstige cessie van een internationale zekerheid, zodanige maatregelen als binnen zijn macht liggen om doorhaling van de inschrijving te bewerkstelligen, uiterlijk tien kalenderdagen na de ontvangst van een in dat lid genoemd verzoek.

Artikel XX – Kennisgeving van verkoop

In de verordeningen wordt de inschrijving in het Internationaal Register van kennisgevingen van verkoop van materieel mogelijk gemaakt. De bepalingen van dit hoofdstuk en van Hoofdstuk V van het Verdrag zijn, voor zover zij relevant zijn, van toepassing op deze inschrijvingen. Inschrijvingen, raadplegingen of afgegeven certificaten met betrekking tot kennisgevingen van verkoop hebben echter enkel een informatief doel en tasten de rechten van personen niet aan of hebben geen ander effect op grond van het Verdrag of dit Protocol.

HOOFDSTUK IV

RECHTSMACHT

Artikel XXI – Afstand van soevereine immuniteit

1. Onverminderd lid 2 is een afstand van soevereine immuniteit van rechtsmacht van de in artikel 42 of artikel 43 van het Verdrag bedoelde gerechten of met betrekking tot de handhaving van rechten en zekerheden die ingevolge het Verdrag betrekking hebben op materieel, bindend, en, indien aan de andere voorwaarden voor deze rechtsmacht of handhaving is voldaan, ontstaat hierdoor, naargelang van het geval, bevoegdheid en wordt hierdoor handhaving mogelijk.
2. Afstand zoals bedoeld in het voorgaande lid dient schriftelijk te geschieden en dient een beschrijving van het materieel te bevatten, zoals bepaald in artikel V, lid 1.

HOOFDSTUK V

VERHOUDING TOT ANDERE VERDRAGEN

Artikel XXII – Verhouding tot het Unidroit-Verdrag inzake internationale financiële leasing

Het Verdrag inzake internationale zakelijke rechten op mobiel materieel, zoals toegepast op mijnbouwmaterieel, landbouwmaterieel en bouwmaterieel, vervangt wat betreft het onderwerp van dit Protocol het Unidroit-verdrag inzake internationale financiële leasing tussen de staten die partij zijn bij beide verdragen.

HOOFDSTUK VI

SLOTBEPALINGEN

Artikel XXIII – Ondertekening, bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding

1. Dit Protocol staat open voor ondertekening te Pretoria op 22 november 2019 door Staten die deelnemen aan de Diplomatieke Conferentie voor de aanneming van een Protocol bij het Verdrag inzake internationale zakelijke rechten op mobiel materieel betreffende voor landbouw-, bouw- en mijnbouwmaterieel specifieke aangelegenheden, gehouden te Pretoria van 11 tot en met 22 november 2019. Na 22 november 2019 staat dit Protocol voor alle Staten open voor ondertekening op de Zetel van het Internationale Instituut voor de Eenmaking van het Privaatrecht (Unidroit) te Rome, totdat het in werking treedt in overeenstemming met artikel XXV.
2. Dit Protocol is onderworpen aan bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring door Staten door welke het is ondertekend.
3. Staten die dit Protocol niet ondertekenen, kunnen er te allen tijde toe toetreden.
4. Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding geschiedt door de nederlegging van een formele akte daartoe bij de Depositaris.
5. Een staat kan uitsluitend Partij bij dit Protocol worden indien hij tevens Partij bij het Verdrag is of wordt.

Artikel XXIV — Regionale organisaties voor economische integratie

1. Een regionale organisatie voor economische integratie die door soevereine staten is ingesteld en bevoegdheid heeft over bepaalde door dit protocol beheerste kwesties, kan dit protocol eveneens ondertekenen, aanvaarden, goedkeuren of ertoe toetreden. De regionale organisatie voor economische integratie heeft in dat geval de rechten en verplichtingen van een verdragsluitende staat, voor zover die organisatie bevoegdheid heeft over zaken die door dit Protocol worden beheerst. Indien het aantal verdragsluitende staten in dit Protocol van belang is, telt de regionale organisatie voor economische integratie niet als een extra verdragsluitende staat naast haar lidstaten die verdragsluitende staat zijn.
2. De regionale organisatie voor economische integratie legt, op het tijdstip van ondertekening, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, aan de Depositaris een verklaring af die de door dit Protocol beheerste zaken vermeldt ten aanzien waarvan haar lidstaten hun bevoegdheid aan die organisatie hebben overgedragen. De regionale organisatie voor economische integratie geeft de Depositaris onverwijld kennis van alle wijzigingen van de in overeenstemming met dit lid in de verklaring vermelde verdeling van bevoegdheden, met inbegrip van nieuwe overdrachten van bevoegdheden.
3. Elke verwijzing in dit Protocol naar “Verdragsluitende staat” of “Verdragsluitende Staten” of “staat die Partij is” of “Staten die Partij zijn” is, indien de context zulks

vereist, eveneens van toepassing op een regionale organisatie voor economische integratie.

Artikel XXV – Inwerkingtreding

1. Dit Protocol treedt in werking tussen de Staten die de in onderdeel a bedoelde akten hebben nedergelegd op de laatste van de volgende twee data:
 - (a) de eerste dag van de maand volgend op het verstrijken van drie maanden na de datum van nederlegging van de vijfde akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, en
 - (b) de datum van de nederlegging bij de Depositaris door de Toezichthoudende Autoriteit van een certificaat waaruit blijkt dat het Internationaal Register volledig operationeel is.
2. Voor andere Staten treedt dit protocol in werking op de eerste dag van de maand volgend op de laatste van de volgende twee data:
 - (a) het verstrijken van drie maanden na de datum van de nederlegging van de akte van ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, en
 - (b) de in het voorgaande lid, punt b, bedoelde datum.

Artikel XXVI — Territoriale eenheden

1. Indien een verdragsluitende staat territoriale eenheden heeft waarin verschillende rechtsstelsels van toepassing zijn op de in dit Protocol geregelde aangelegenheden kan deze staat, op het tijdstip van ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, verklaren dat dit Protocol zich uitstrekt tot al zijn territoriale eenheden of slechts een of meer daarvan en kan hij zijn verklaring te allen tijde wijzigen door indiening van een andere verklaring.
2. Een dergelijke verklaring wordt ter kennis gebracht van de Depositaris en vermeldt uitdrukkelijk de territoriale eenheden waarop dit Protocol van toepassing is.
3. Indien een verdragsluitende staat geen verklaring ingevolge lid 1 heeft afgelegd, is dit Protocol van toepassing op alle territoriale eenheden van die staat.
4. Indien een verdragsluitende staat de toepasselijkheid van dit Protocol uitbreidt tot een of meer van zijn territoriale eenheden, kunnen de ingevolge dit Protocol toegestane verklaringen worden afgelegd ten aanzien van elke afzonderlijke territoriale eenheid, en kunnen de verklaringen die ten aanzien van de ene territoriale eenheid worden afgelegd, verschillen van die welke ten aanzien van een andere territoriale eenheid worden afgelegd.
5. Indien de toepasselijkheid van dit Protocol zich krachtens een verklaring ingevolge lid 1 uitstrekt tot een of meer territoriale eenheden van een verdragsluitende staat:
 - (a) wordt de schuldenaar uitsluitend geacht zich in een verdragsluitende staat te bevinden indien hij is opgericht of tot stand gekomen krachtens een wet die

van kracht is in een territoriale eenheid waarop het Verdrag en dit Protocol van toepassing zijn of indien hij zijn maatschappelijke of statutaire zetel, bestuurlijk centrum, plaats van bedrijfsuitoefening of gewone verblijfplaats heeft in een territoriale eenheid waarop het Verdrag en dit Protocol van toepassing zijn;

- (b) verwijst elke verwijzing naar de plaats van de zaak in een verdragsluitende Staat naar de plaats van de zaak in een territoriale eenheid waarop het Verdrag en dit Protocol van toepassing zijn;
- (c) wordt elke verwijzing naar de administratieve autoriteiten in die verdragsluitende staat uitgelegd als een verwijzing naar de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn in een territoriale eenheid waarop het Verdrag en dit Protocol van toepassing zijn; en
- (d) voor de toepassing van artikel XII, lid 4, wordt een handelaar geacht zich in een verdragsluitende staat te bevinden indien hij zijn vestigingsplaats heeft of, indien hij meer dan één vestigingsplaats heeft, zijn hoofdvestiging heeft in een territoriale eenheid waarop het Verdrag en dit Protocol van toepassing zijn.

Artikel XXVII – Overgangsbepalingen

Met betrekking tot landbouwmaterieel, bouwmaterieel en mijnbouwmaterieel wordt artikel 60 van het Verdrag als volgt gewijzigd:

- (a) lid 2, punt a) komt als volgt te luiden:
 - “a) “datum van inwerkingtreding van dit Verdrag” in relatie tot een schuldenaar
 - (i) het tijdstip waarop dit Verdrag in werking treedt,
 - (ii) het tijdstip wanneer de staat waarin de schuldenaar zich bevindt op het ogenblik waarop het recht of de zekerheid is ontstaan of gevestigd een verdragsluitende staat wordt; en
 - (iii) het tijdstip waarop het Protocol van toepassing wordt in deze staat op het materieel dat onderworpen is aan het reeds bestaande recht of belang,
 - (b) naar gelang welke datum later valt.”
- (b) lid 3 komt als volgt te luiden:
 - “3. Een verdragsluitende staat kan in zijn verklaring op grond van lid 1 een datum specificeren, niet eerder dan drie jaar en niet later dan tien jaar na de dag waarop de verklaring van kracht wordt, waarop de artikelen 29, 35 en 36 van dit Verdrag, zoals gewijzigd of aangevuld door dit Protocol, in de mate en op de wijze gespecificeerd in de verklaring, van toepassing worden op reeds bestaande rechten of zekerheden ontstaan uit een overeenkomst gesloten op een tijdstip waarop de schuldenaar zich in die staat bevond. Elke voorrang van het recht of de zekerheid op grond van het recht van de staat, voor zover van toepassing, blijft gelden wanneer het recht of de zekerheid in het Internationaal Register is

ingeschreven voor het verstrijken van de in de verklaring gespecificeerde termijn, ongeacht of een ander recht of een andere zekerheid vroeger is ingeschreven.”.

(c) de volgende paragraaf invoegen:

“4. Voor de toepassing van lid 3 wordt een verklaring van kracht met betrekking tot een reeds bestaand recht op of belang in materieel waarop het Protocol bij het Verdrag inzake internationale zakelijke rechten op mobiel materieel betreffende voor landbouw-, bouw- en mijnbouwmaterieel specifieke aangelegenheden in die staat van toepassing wordt overeenkomstig de artikelen XXXV en XXXVI van dat Protocol op het tijdstip waarop het “Protocol op dit materieel van toepassing wordt.”

Artikel XXVIII – Verklaringen met betrekking tot sommige bepalingen

1. Een verdragsluitende staat kan, op het tijdstip van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van, of toetreding tot dit Protocol, verklaren dat hij artikel VI of artikel XI van dit Protocol, of beide artikelen, zal toepassen.
2. Een verdragsluitende staat kan, op het tijdstip van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van, of toetreding tot dit protocol, verklaren dat hij artikel IX van dit protocol, geheel of ten dele, zal toepassen. Indien hij een dergelijke verklaring aflegt, vermeldt hij het door artikel IX, lid 2, vereiste tijdvak.
3. Een verdragsluitende staat kan, op het tijdstip van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van, of toetreding tot dit Protocol, verklaren dat hij artikel X van dit Protocol volledig zal toepassen en, in dat geval, duidt hij eventueel de soorten insolventieprocedures aan waarop hij het artikel X zal toepassen. Een verdragsluitende staat die een verklaring ingevolge dit lid aflegt, vermeldt het door artikel X vereiste tijdvak.
4. Een verdragsluitende staat kan, op het tijdstip van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van, of toetreding tot dit Protocol, verklaren dat hij artikel XII van dit Protocol zal toepassen.
5. Elke uit hoofde van dit Protocol afgelegde verklaring is van toepassing op alle materieel waarop dit Protocol van toepassing is.
6. Een verdragsluitende staat die een verklaring aflegt met betrekking tot een in artikel VII bedoeld alternatief, kiest hetzelfde alternatief voor het geheel van het materieel waarop dit Protocol van toepassing is.
7. De gerechten van verdragsluitende Staten passen artikel IX toe in overeenstemming met de door de verdragsluitende staat die de primaire rechtsmacht bij insolventie heeft, afgelegde verklaring.

Artikel XXIX – Verklaringen ingevolge het Verdrag

Verklaringen afgelegd ingevolge het Verdrag, met inbegrip van verklaringen krachtens de artikelen 39, 40, 50, 53, 54, 55, 57, 58 en 60, worden geacht eveneens te zijn afgelegd ingevolge dit Protocol, behoudens andersluidende verklaring.

Artikel XXX – Voorbehouden en verklaringen

1. Ten aanzien van dit Protocol kunnen geen voorbehouden worden gemaakt, maar uit hoofde van de artikelen II, VII, VIII, XXVI, XXVII, XXIX en XXXI toegestane verklaringen kunnen in overeenstemming met deze artikelen worden afgelegd.
2. Van elke verklaring of latere verklaring of elke intrekking van een verklaring ingevolge dit protocol wordt schriftelijke kennisgeving aan de Depositaris gedaan.

Artikel XXXI – Latere verklaringen

1. Een Staat die partij is, kan te allen tijde na de datum waarop dit Protocol voor hem in werking is getreden door middel van een daartoe aan de Depositaris gerichte kennisgeving een latere verklaring afleggen, anders dan een in overeenstemming met artikel XXIX uit hoofde van artikel 60 van het Verdrag afgelegde verklaring.
2. Later afgelegde verklaringen worden van kracht op de eerste dag van de maand volgend op het verstrijken van zes maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de Depositaris. Indien in de kennisgeving een langer tijdvak voor het van kracht worden van die verklaring is vermeld, wordt de verklaring van kracht na het verstrijken van dit langere tijdvak na de ontvangst van de kennisgeving door de Depositaris.
3. Niettegenstaande de voorgaande leden blijft dit protocol ten aanzien van alle rechten en zekerheden die voor de datum van het van kracht worden van die latere verklaring zijn ontstaan, van toepassing alsof geen latere verklaring was afgelegd.

Artikel XXXII – Intrekking van verklaringen

1. Elke staat die Partij is en die een verklaring uit hoofde van dit Protocol heeft afgelegd, anders dan een in overeenstemming met artikel XXIX uit hoofde van artikel 60 van het Verdrag afgelegde verklaring, kan deze verklaring te allen tijde intrekken door middel van een kennisgeving aan de Depositaris. Deze intrekking wordt van kracht op de eerste dag van de maand volgend op het verstrijken van zes maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de Depositaris.
2. Niettegenstaande het voorgaande lid blijft dit Protocol ten aanzien van alle rechten en zekerheden die voor de datum van het van kracht worden van die intrekking zijn ontstaan, van toepassing alsof de verklaring niet was ingetrokken.

Artikel XXXIII – Opzeggingen

1. Elke staat die Partij is, kan dit Protocol opzeggen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de Depositaris.
2. De opzegging wordt van kracht op de eerste dag van de maand volgend op het verstrijken van twaalf maanden na de datum waarop de kennisgeving door de Depositaris is ontvangen.
3. Niettegenstaande de voorgaande leden blijft dit protocol ten aanzien van alle rechten en zekerheden die voor de datum van het van kracht worden van een opzegging zijn ontstaan, van toepassing alsof geen opzegging had plaatsgevonden.
4. Een latere verklaring van een staat die partij is op grond van artikel II, waarin wordt verklaard dat het protocol niet van toepassing is op een of meer bijlagen, wordt beschouwd als een opzegging van het Protocol met betrekking tot die bijlage.

Artikel XXXIV – Herzieningsconferenties, wijzigingen en daaraan gerelateerde aangelegenheden

1. De Depositaris stelt jaarlijks, of op een zodanig ander tijdstip als de omstandigheden vereisen, in overleg met de Toezichthoudende Autoriteit, verslagen op voor de staten die partij zijn met betrekking tot de wijze waarop het bij het verdrag, zoals gewijzigd door dit protocol, ingestelde internationale stelsel in de praktijk heeft gefunctioneerd. Bij de opstelling van deze verslagen neemt de Depositaris de verslagen van de Toezichthoudende Autoriteit betreffende de werking van het internationale registratiesysteem in aanmerking.
2. Op verzoek van ten minste vijftwintig procent van de Staten die Partij zijn wordt door de Depositaris, in overleg met de Toezichthoudende Autoriteit, van tijd tot tijd een Herzieningsconferentie van de Staten die Partij zijn bijeengeroepen, ter bestudering van:
 - (a) de praktische werking van het verdrag, zoals gewijzigd door dit protocol, en de doeltreffendheid ervan bij de bevordering van de op onderpand van activa gebaseerde financiering en leasing van de zaken waarop de bepalingen van dit verdrag van toepassing zijn;
 - (b) de juridische interpretatie en de toepassing van de bepalingen van dit protocol en het reglement;
 - (c) de werking van het internationale registratiesysteem, de prestaties van de Bewaarder en het toezicht op hem door de Toezichthoudende Autoriteit, met inachtneming van de verslagen van de Toezichthoudende Autoriteit; en
 - (d) de vraag of het wenselijk is wijzigingen aan te brengen in dit Protocol, met inbegrip van de bijlagen, of in de regelingen inzake het Internationale Register.
3. Een wijziging van dit Protocol uit hoofde van dit artikel wordt goedgekeurd met een meerderheid van ten minste twee derde van de Staten die partij zijn en die aan de in het voorgaande lid bedoelde Conferentie deelnemen, en treedt vervolgens in werking ten aanzien van de Staten die partij zijn en de wijziging hebben geratificeerd, aanvaard of goedgekeurd indien deze, in overeenstemming met de bepalingen van

artikel XXV inzake zijn inwerkingtreding, door vijf Staten die partij zijn, is geratificeerd, aanvaard of goedgekeurd.

Artikel XXXV – Aanpassingen van de codes van het geharmoniseerde systeem in de bijlagen naar aanleiding van een herziening van het geharmoniseerde systeem

1. Na aanvaarding van een herziening van het geharmoniseerde systeem raadpleegt de Depositaris de Werelddouaneorganisatie en de Toezichthoudende Autoriteit over de in de bijlagen vermelde codes van het geharmoniseerde systeem waarop de herziening van invloed kan zijn.
2. Uiterlijk drie maanden na de aanvaarding van een herziening van het geharmoniseerde systeem zendt de Depositaris alle verdragsluitende staten een kennisgeving van de herziening van het geharmoniseerde systeem. In de kennisgeving wordt vermeld of de herziening gevolgen heeft voor de codes van het geharmoniseerde systeem in de bijlagen en worden aanpassingen van de codes van het geharmoniseerde systeem in de bijlagen voorgesteld die nodig zijn om ervoor te zorgen dat de bijlagen in overeenstemming blijven met het geharmoniseerde systeem en dat wijzigingen in de toepassing van het Protocol op materieel als gevolg van de herziening van het geharmoniseerde systeem tot een minimum worden beperkt. In de kennisgeving moet worden vermeld vanaf welke datum bezwaren tegen het voorstel van de Depositaris overeenkomstig lid 3 moeten worden ingediend.
3. Elke aanpassing van de codes van het geharmoniseerde systeem in de bijlagen die in een voorstel van de Depositaris wordt voorgesteld, wordt, indien deze binnen de in de vorige alinea gestelde termijn plaatsvindt, geacht te zijn aangenomen door de verdragsluitende staten, tenzij de Depositaris binnen negen maanden na de aanvaarding van de herziening van het geharmoniseerde systeem bezwaren ontvangt van een derde of meer van de verdragsluitende staten tegen de voorgestelde aanpassing. In een bezwaarschrift moet worden vermeld op welke aanpassing het bezwaar van toepassing is, waarbij het bezwaar moet gelden voor de volledige aanpassing.
4. Indien de Depositaris binnen de in het vorige lid gestelde termijn bezwaren ontvangt van een derde of meer van de verdragsluitende staten tegen een voorgenomen aanpassing, roept de Depositaris een vergadering van verdragsluitende staten bijeen om deze aanpassing te bespreken. De Depositaris streeft ernaar de vergadering binnen drie maanden na het verstrijken van de in het voorgaande lid genoemde termijn bijeen te roepen.
5. De verdragsluitende staten die deelnemen aan een overeenkomstig het voorgaande lid bijeengeroepen vergadering, stellen alles in het werk om bij consensus tot overeenstemming te komen. Indien geen overeenstemming wordt bereikt, wordt een aanpassing alleen aangenomen indien deze wordt goedgekeurd met een meerderheid van twee derde van de stemmen van de verdragsluitende staten die aan de vergadering deelnemen en hun stem uitbrengen. Behoudens het bepaalde in de leden 7 en 8 zijn overeenkomsten en besluiten van de verdragsluitende staten bindend voor alle verdragsluitende staten.

6. Na het verstrijken van de in lid 3 bedoelde periode of, in voorkomend geval, na de sluiting van een vergadering van verdragsluitende staten overeenkomstig lid 4, zendt de Depositaris alle verdragsluitende staten een kennisgeving waarin wordt aangegeven welke van de voorgestelde aanpassingen zijn aangenomen en welke niet zijn aangenomen. Onverminderd de leden 7 en 8 treden de aangenomen aanpassingen in werking op de laatste van de hierna genoemde data: twaalf maanden na de datum waarop de Depositaris de kennisgeving van aangenomen aanpassingen aan de verdragsluitende staten heeft gezonden en de datum van inwerkingtreding van de herziening van het geharmoniseerde systeem.
7. Tijdens de uitvoeringsperiode kan een verdragsluitende staat, door middel van een kennisgeving die de Depositaris uiterlijk dertig dagen vóór het verstrijken van de uitvoeringsperiode ontvangt, de datum waarop aanpassingen ten aanzien van die staat in werking treden, met zes maanden verlengen. Een verdragsluitende staat kan de inwerkingtreding met telkens zes maanden verlengen door middel van een kennisgeving die de Depositaris uiterlijk dertig dagen vóór het verstrijken van de lopende periode heeft ontvangen.
8. Gedurende de uitvoeringsperiode of gedurende een daaropvolgende verlengingstermijn van zes maanden als bedoeld in het vorige lid, kan een verdragsluitende staat, door middel van een kennisgeving die de Depositaris uiterlijk dertig dagen vóór het verstrijken van de uitvoeringsperiode of die daaropvolgende verlengingstermijn ontvangt, een of meer aanpassingen aan de codes van het geharmoniseerde systeem in de bijlagen vaststellen die ten aanzien van die staat niet in werking zullen treden. Een verdragsluitende staat die de Depositaris daarvan in kennis heeft gesteld, kan te allen tijde daarna zijn kennisgeving krachtens dit lid met betrekking tot een of meer aanpassingen intrekken door kennisgeving aan de Depositaris, in welk geval dergelijke aanpassingen ten aanzien van die staat in werking treden dertig dagen na ontvangst van de kennisgeving door de Depositaris.
9. Een nieuwe verdragsluitende staat heeft alle rechten en voordelen van de verdragsluitende staten uit hoofde van dit artikel, met inbegrip van het recht om bezwaar te maken krachtens lid 3, deel te nemen aan en te stemmen in een vergadering krachtens de leden 4 en 5, de in lid 7 bedoelde data te verlengen en kennisgevingen te verzenden uit hoofde van het voorgaande lid. Niettegenstaande de voorgaande zin beschikt een nieuwe verdragsluitende staat op grond van dit artikel slechts over de eventuele tijd waarover andere verdragsluitende staten nog beschikken om maatregelen te nemen.
10. Onverminderd artikel 60 van het Verdrag en artikel XXVII van dit Protocol doet elke aanpassing van codes van het geharmoniseerde systeem in de bijlagen op grond van dit artikel geen afbreuk aan de rechten en belangen die vóór de datum van inwerkingtreding van de aanpassing zijn ontstaan.

Artikel XXXVI — Wijzigingen van de bijlagen

1. Dit artikel is van toepassing op andere wijzigingen van de bijlagen dan aanpassingen van de codes van het geharmoniseerd systeem in de bijlagen die onder artikel XXXV vallen.
2. Indien de Depositaris op enig moment na de inwerkingtreding van dit Protocol een voorstel van een verdragsluitende staat ontvangt, zendt de Depositaris op het in lid 3

of lid 5 bedoelde tijdstip alle verdragsluitende staten een kennisgeving van het voorstel van de verdragsluitende staat. In de kennisgeving worden de eventuele codes van het geharmoniseerde systeem vermeld waarop het voorstel van invloed zou zijn en wordt elke voorgestelde wijziging van de bijlagen beschreven. In de kennisgeving moet worden vermeld vanaf welke datum bezwaren tegen het voorstel van de verdragsluitende staat overeenkomstig lid 4 of 5 moeten worden ingediend.

3. Onverminderd lid 5 zendt de Depositaris aan de verdragsluitende staten op het tijdstip waarop hij overeenkomstig artikel XXXV, lid 2, een voorstel van de Depositaris aan de verdragsluitende staten zendt, een kennisgeving van elke door de Depositaris ontvangen voorstel van een verdragsluitende staat toe dat niet eerder aan de verdragsluitende staten is toegezonden.
4. Onverminderd lid 5 wordt elke wijziging van de bijlagen die door een in het voorgaande lid bedoeld voorstel van een verdragsluitende staat wordt voorgesteld, geacht te zijn aangenomen door verdragsluitende staten, tenzij de Depositaris binnen de in artikel XXXV, lid 3, gestelde termijn voor het indienen van een bezwaar bezwaren ontvangt van vijftientig procent of meer van de verdragsluitende Staten. In een bezwaarschrift moet worden vermeld op welke wijziging het bezwaar van toepassing is, waarbij het bezwaar moet gelden voor de volledige wijziging.
5. Naar eigen goeddunken kan de Depositaris ervoor kiezen de verdragsluitende staten op een ander tijdstip dan het in lid 3 genoemde tijdstip een kennisgeving van elk voorstel van een verdragsluitende staat toe te zenden dat door de Depositaris is ontvangen en niet eerder aan de verdragsluitende staten is toegezonden. In dat geval wordt elke wijziging van de bijlagen die door voorstellen van een verdragsluitende staat wordt voorgesteld, geacht te zijn aangenomen door verdragsluitende staten, tenzij de Depositaris binnen de in de kennisgeving gestelde termijn bezwaren tegen deze voorgestelde wijziging ontvangt van vijftientig procent of meer van de verdragsluitende Staten. De in de kennisgeving vermelde termijn mag niet korter zijn dan negen maanden na ontvangst door de Depositaris van het voorstel van de verdragsluitende Staat dat het laatst door de Depositaris is ontvangen. In een bezwaarschrift moet worden vermeld op welke wijziging het bezwaar van toepassing is, waarbij het bezwaar moet gelden voor de volledige wijziging.
6. Indien de Depositaris binnen de in lid 4 of 5 gestelde termijn bezwaren tegen een voorgestelde wijziging ontvangt van vijftientig procent of meer van de verdragsluitende staten, roept de Depositaris een vergadering van verdragsluitende staten bijeen om deze wijziging te bespreken. De Depositaris streeft ernaar de vergadering binnen drie maanden na het verstrijken van de in lid 4 of lid 5 genoemde termijn bijeen te roepen.
7. De verdragsluitende staten die deelnemen aan een overeenkomstig het voorgaande lid bijeengeroepen vergadering, stellen alles in het werk om bij consensus tot overeenstemming te komen. Indien geen overeenstemming wordt bereikt, wordt een wijziging alleen aangenomen indien deze wordt goedgekeurd met een meerderheid van twee derde van de stemmen van de verdragsluitende staten die aan de vergadering deelnemen en hun stem uitbrengen. Behoudens het bepaalde in de leden 9 en 10 zijn overeenkomsten en besluiten van de verdragsluitende staten bindend voor alle verdragsluitende staten.
8. Na het verstrijken van de in lid 4 of 5 bedoelde periode of, in voorkomend geval, na de sluiting van een vergadering van verdragsluitende staten overeenkomstig lid 6, zendt de Depositaris alle verdragsluitende staten een kennisgeving waarin wordt

aangegeven welke van de voorgestelde wijzigingen zijn aangenomen en welke niet zijn aangenomen. Onverminderd de leden 9 en 10 treden de aangenomen wijzigingen in werking twaalf maanden na de datum waarop de Depositaris de kennisgeving aan de verdragsluitende staten toezendt.

9. Tijdens de uitvoeringsperiode kan een verdragsluitende staat, door middel van een kennisgeving die de Depositaris uiterlijk dertig dagen vóór het verstrijken van de uitvoeringsperiode ontvangt, de datum waarop wijzigingen ten aanzien van die staat in werking treden, met zes maanden verlengen. Een verdragsluitende staat kan de inwerkingtreding met telkens zes maanden verlengen door middel van een kennisgeving die de Depositaris uiterlijk dertig dagen voor het verstrijken van de lopende periode heeft ontvangen.
10. Gedurende de uitvoeringsperiode of gedurende een daaropvolgende verlengingstermijn van zes maanden als bedoeld in het vorige lid, kan een verdragsluitende staat, door middel van een kennisgeving die de Depositaris uiterlijk dertig dagen vóór het verstrijken van de uitvoeringsperiode of die daaropvolgende verlengingstermijn ontvangt, een of meer wijzigingen van de bijlagen vaststellen die ten aanzien van die staat niet in werking zullen treden. Een verdragsluitende staat die de Depositaris daarvan in kennis heeft gesteld, kan te allen tijde daarna zijn kennisgeving krachtens dit lid met betrekking tot een of meer wijzigingen intrekken door kennisgeving aan de Depositaris, in welk geval dergelijke wijzigingen ten aanzien van die staat in werking treden dertig dagen na ontvangst van de kennisgeving door de Depositaris.
11. Een nieuwe verdragsluitende staat heeft alle rechten en voordelen van de verdragsluitende staten uit hoofde van dit artikel, met inbegrip van het recht om bezwaar te maken krachtens de leden 4 en 5, deel te nemen aan en te stemmen in een vergadering krachtens de leden 6 en 7, de in lid 9 bedoelde data te verlengen en kennisgevingen te verzenden uit hoofde van het voorgaande lid. Niettegenstaande de voorgaande zin beschikt een nieuwe verdragsluitende staat op grond van dit artikel slechts over de eventuele tijd waarover andere verdragsluitende staten nog beschikken om maatregelen te nemen.
12. Onverminderd artikel 60 van het Verdrag en artikel XXVII van dit Protocol doet elke wijziging van de bijlagen op grond van dit artikel geen afbreuk aan de rechten en belangen die vóór de datum van inwerkingtreding van de wijziging zijn ontstaan.

Artikel XXXVII – Depositaris en taken van de Depositaris

1. De akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding worden nedergelegd bij het Internationale Instituut voor de Eenmaking van het Privaatrecht (Unidroit), dat hierbij tot Depositaris wordt benoemd.
2. De Depositaris:
 - (a) stelt alle verdragsluitende staten op de hoogte van:
 - (i) elke nieuwe ondertekening of nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, tezamen met de datum daarvan;

- (ii) de datum van de nederlegging van het in artikel XXV, lid 1, punt b), bedoelde certificaat;
 - (iii) de datum van inwerkingtreding van dit Protocol;
 - (iii) elke verklaring afgelegd in overeenstemming met dit Protocol, tezamen met de datum daarvan;
 - (iiii) de intrekking of wijziging van verklaringen, tezamen met de datum daarvan; alsmede
 - (iiii) kennisgevingen van opzegging van dit Protocol, tezamen met de datum daarvan en de datum waarop de opzegging van kracht wordt;
- (b) zendt gewaarmerkte afschriften van dit Protocol aan alle verdragsluitende staten;
 - (c) doet de Toezichthoudende Autoriteit en de bewaarder een afschrift toekomen van elke akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, tezamen met de datum van nederlegging daarvan, van elke verklaring of intrekking of wijziging van een verklaring en van elke kennisgeving van opzegging, tezamen met de datum van kennisgeving daarvan, zodat de daarin vervatte informatie eenvoudig en volledig beschikbaar is en verleent bijstand bij de uitvoering van bijbehorende taken om te zorgen voor de correctie werking van het register;
 - (d) stelt de Toezichthoudende Autoriteit en de bewaarder in kennis van alle lopende processen uit hoofde van artikel XXXV of XXXVI en van de resultaten van dergelijke processen;
 - (e) stelt nieuwe verdragsluitende staten in kennis van alle lopende procedures uit hoofde van artikel XXXV of XXXVI;
 - (f) verricht de taken ivoor de wijziging van de bijlagen, als bedoeld in de artikelen XXXIV, XXXV en XXXVI; en
 - (g) verricht de overige voor een Depositaris gebruikelijke taken.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden, daartoe naar behoren gevolmachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Pretoria, op de tweeëntwintigste november tweeduizend negentien, in een enkel oorspronkelijk exemplaar in de Engelse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek; deze authenticiteit is geldig na verificatie, binnen negentig dagen na heden, van de onderlinge overeenstemming van de teksten door het Secretariaat van de Conferentie onder het gezag van de voorzitter van de Conferentie.

BIJLAGEN

BIJLAGE 1 – MIJNBOUWMATERIEEL

Overeenkomstig artikel II is het Verdrag van toepassing op mijnbouwmaterieel dat onder de volgende codes van het geharmoniseerde systeem in deze bijlage valt.

820713: Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen (bijvoorbeeld voor het stampen, stansen, draadtappen, draadsnijden, boren, ruimen, kotteren, frezen, draaien, vastschroeven), daaronder begrepen trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het bewerken van metalen, alsmede grond- en gesteenteboren - grond- en gesteenteboren -- waarvan het werkzaam deel bestaat uit cermets

842831: Andere hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede andere machines en toestellen voor het hanteren van goederen (bijvoorbeeld liften, roltrappen, transportbanden, kabelbanen) - Andere continuwerkende transportinrichtingen voor goederen -- Speciaal ontworpen voor ondergronds gebruik

842911: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - bulldozers en angledozers --op rupsbanden

842919: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - bulldozers en angledozers -- andere dan op rupsbanden

842920: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - egaliseermachines

842951: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- Laadschoppen met voorschop

842952: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- machines waarvan de bovenbouw 360° kan draaien

842959: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- andere

843010: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers – heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen

843031: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - gesteentesnijders, kolenploegen (schaven) en machines voor het boren van tunnels --met eigen beweegkracht

843039: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - gesteentesnijders, kolenploegen (schaven) en machines voor het boren van tunnels -- andere

843041: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines voor het boren -- met eigen beweegkracht

843049: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines voor het boren -- andere

843050: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines en toestellen, met eigen beweegkracht

843061: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines en toestellen, zonder eigen beweegkracht -- machines en toestellen voor het aanstampen

843069: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines en toestellen, zonder eigen beweegkracht -- andere

847410: Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen); machines voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand – machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden of het wassen

847420: Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen); machines voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand – machines en toestellen voor het breken, het malen of het verpulveren

847431: Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen); machines voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand – machines en toestellen voor het mengen of het kneden -- betonmolens en machines voor het aanmaken van mortel

870130: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 -- tractors met rupsbanden

870192: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 18 doch niet meer dan 37 kW

870193: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 37 doch niet meer dan 75 kW

870194: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 75 doch niet meer dan 130 kW

870195: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 130 kW

870410: Automobielen voor goederenvervoer - dumpers ontworpen voor gebruik in het terrein

BIJLAGE 2 – LANDBOUWMATERIEEL

Overeenkomstig artikel II is het Verdrag van toepassing op landbouwmaterieel dat onder de volgende codes van het geharmoniseerde systeem in deze bijlage valt.

842449: Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen - sproeiers voor de land- of tuinbouw -- andere

842482: Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen - andere toestellen voor de land- of tuinbouw

842911: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - bulldozers en angledozers -- op rupsbanden

842919: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - bulldozers en angledozers -- andere dan op rupsbanden

842920: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - egaliseermachines

842930: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - schrapers

842940: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines

842951: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- laadschoppen met voorschop

842952: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- machines waarvan de bovenbouw 360° kan draaien

842959: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- andere

843049: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of erts; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines voor het boren -- andere

843050: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of erts; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines en toestellen, met eigen beweegkracht

843210: Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem; rollers voor gras en sportvelden - ploegen

843221: Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem; rollers voor gras- en sportvelden - eggen, cultivators, extirpators, hak-, schoffel- en wiedzachines -- schijfeggen

843229: Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem; rollers voor gras- en sportvelden - eggen, cultivators, extirpators, hak-, schoffel- en wiedzachines -- andere

843231: Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem; rollers voor gras- en sportvelden - zaai-, plant- en pootmachines - directe zaai-, plant- en pootmachines zonder grondbewerking

843239: Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem; rollers voor gras- en sportvelden - zaai-, plant- en pootmachines -- andere

843241: Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem; rollers voor gras- en sportvelden - machines voor het strooien of verspreiden van meststoffen -- stalmeststrooiers

843242: Machines, toestellen en werktuigen voor land-, tuin- of bosbouw, voor de voorbereiding, bewerking of bebouwing van de bodem; rollers voor gras- en sportvelden - machines voor het strooien of verspreiden van meststoffen -- meststrooimachines

843320: Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen; gazon- en andere grasmaaimachines; machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten, andere dan die bedoeld bij post 8437 - andere maaimachines, maaibalken voor trekkers daaronder begrepen

843330: Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen; gazon- en andere grasmaaimachines; machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten, andere dan die bedoeld bij post 8437 - andere machines en toestellen voor het hooien

843340: Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen; gazon- en andere grasmaaimachines; machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten, andere dan die bedoeld bij post 8437 - stro- en veevoederpersen, opraappersen daaronder begrepen

843351: Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen; gazon- en andere grasmaaimachines; machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten, andere dan die bedoeld bij post 8437 - andere machines en toestellen voor het oogsten dorsmachines -- maaidorsers

843353: Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen; gazon- en andere grasmaaimachines; machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten, andere dan die bedoeld bij post 8437 - andere machines en toestellen voor het oogsten dorsmachines -- machines voor het oogsten van wortels en knollen

843359: Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen; gazon- en andere grasmaaimachines; machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten, andere dan die bedoeld bij post 8437 - andere machines en toestellen voor het oogsten dorsmachines -- andere

843360: Machines, toestellen en werktuigen voor het oogsten of voor het dorsen van landbouwproducten, stro- en veevoederpersen daaronder begrepen; gazon- en andere grasmaaimachines; machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten, andere dan die bedoeld bij post 8437 - machines voor het reinigen of sorteren van eieren, vruchten of andere landbouwproducten

843410: Melkmachines en machines en toestellen voor zuivelbedrijven - melkmachines

843680: Andere machines en toestellen voor de landbouw, de tuinbouw, de bosbouw, de pluimveeteelt of de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, broedmachines en kunstmoeders - andere machines

843710: Machines voor het reinigen of sorteren van zaad, graan of gedroogde peulgroenten; machines en toestellen voor de meelindustrie of de behandeling van graan en van gedroogde peulgroenten, andere dan machines en toestellen die in het boerenbedrijf worden gebruikt - machines voor het reinigen of sorteren van zaad, graan of gedroogde peulgroenten

870130: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 -- tractors met rupsbanden

870192: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 18 doch niet meer dan 37 kW

870193: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 37 doch niet meer dan 75 kW

870194: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 75 doch niet meer dan 130 kW

870195: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 130 kW

870410: Automobielen voor goederenvervoer - dumpers ontworpen voor gebruik in het terrein

871620: Aanhangwagens en opleggers; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht; delen daarvan -

aanhangwagens en opleggers voor landbouwdoeleinden, zelfladend of zelflossend

BIJLAGE 3 - BOUWMATERIEEL

Overeenkomstig artikel II is het Verdrag van toepassing op bouwmaterieel dat onder de volgende codes van het geharmoniseerde systeem in deze bijlage valt.

820713: Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen (bijvoorbeeld voor het stampen, stansen, draadtappen, draadsnijden, boren, ruimen, kotten, frezen, draaien, vastschroeven), daaronder begrepen trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het bewerken van metalen, alsmede grond- en gesteenteboren - grond- en gesteenteboren -- waarvan het werkzaam deel bestaat uit cermets

841340: Pompen voor vloeistoffen, ook indien voorzien van een meettoestel; elevatoren voor vloeistoffen - betonpompen

842620: Dirkkranen; hijskranen, vervoerkabels daaronder begrepen; hefportalen, portaalwagens en transportwagens met kraan - torenkranen

842641: Dirkkranen; hijskranen, vervoerkabels daaronder begrepen; hefportalen, portaalwagens en transportwagens met kraan - andere machines en toestellen, met eigen beweegkracht -- op luchtbanden

842649: Dirkkranen; hijskranen, vervoerkabels daaronder begrepen; hefportalen, portaalwagens en transportwagens met kraan - andere machines en toestellen, met eigen beweegkracht -- andere

842911: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - bulldozers en angledozers -- op rupsbanden

842919: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - bulldozers en angledozers -- andere dan op rupsbanden

842920: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - egaliseermachines

842930: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - schrapers

842940: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere

bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines

842951: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- laadschoppen met voorschop

842952: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- machines waarvan de bovenbouw 360° kan draaien

842959: Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht - mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers) en laadschoppen -- andere

843010: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen

843031: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - gesteentesnijders, kolenploegen (schaven) en machines voor het boren van tunnels --met eigen beweegkracht

843039: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - gesteentesnijders, kolenploegen (schaven) en machines voor het boren van tunnels -- andere

843041: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines voor het boren -- met eigen beweegkracht

843049: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines voor het boren -- andere

843050: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines en toestellen, met eigen beweegkracht

843061: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines en toestellen, zonder eigen beweegkracht -- machines en toestellen voor het aanstampen

843069: Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers - andere machines en toestellen, zonder eigen beweegkracht -- andere

847410: Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen); machines voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand – machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden of het wassen

847420: Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen); machines voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand – machines en toestellen voor het breken, het malen of het verpulveren

847431: Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen); machines voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand – machines en toestellen voor het mengen of het kneden -- betonmolens en machines voor het aanmaken van mortel

847432: Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen); machines voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand – machines en toestellen voor het mengen of het kneden -- machines voor het mengen van minerale stoffen met bitumen

847910: Machines en mechanische toestellen met een eigen functie, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk - machines en toestellen voor het uitvoeren van openbare werken, van bouwwerken en van dergelijke werken

847982: Machines en mechanische toestellen met een eigen functie, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk - andere machines en toestellen -- voor het mengen, het kneden, het breken, het malen, het ziften, het homogeniseren, het emulgeren of het roeren

870130: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 -- tractors met rupsbanden

870192: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 18 doch niet meer dan 37 kW

870193: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 37 doch niet meer dan 75 kW

870194: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 75 doch niet meer dan 130 kW

870195: Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709 - andere, met een motorvermogen -- van meer dan 130 kW

870410: Automobielen voor goederenvervoer - dumpers ontworpen voor gebruik in het terrein

870510: Automobielen voor bijzondere doeleinden (bijvoorbeeld takelwagens, kraanauto's, brandweerauto's, automobielen met menginstallatie voor beton, veegauto's, sproeiauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's), andere dan die hoofdzakelijk ontworpen voor het vervoer van personen of van goederen – kraanauto's

870540: Automobielen voor bijzondere doeleinden (bijvoorbeeld takelwagens, kraanauto's, brandweerauto's, automobielen met menginstallatie voor beton, veegauto's, sproeiauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's), andere dan die hoofdzakelijk ontworpen voor het vervoer van personen of van goederen – Automobielen met menginstallatie voor beton